

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесятая сессия

**Официальные отчеты**Distr.: General  
19 December 2005Russian  
Original: English**Второй комитет****Краткий отчет о 35-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 9 декабря 2005 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Куделька (заместитель Председателя)..... (Чешская Республика)**Содержание**Пункт 50 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики  
(*продолжение*)а) Международная торговля и развитие (*продолжение*)Пункт 52 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)а) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию  
(*продолжение*)f) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996–2005 годы (*продолжение*)h) Конвенция о биологическом разнообразии (*продолжение*)Пункт 57 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития  
(*продолжение*)а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*В отсутствие г-на Вали (Нигерия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Куделька (Чешская Республика).*

*Заседание открывается в 15 ч. 40 м.*

**Пункт 50 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение)**

**а) Международная торговля и развитие (продолжение) (A/C.2/60/L.18)**

*Проект резолюции о международной торговле и развитии*

1. **Председатель** информирует Комитет о том, что проект резолюции A/C.2/60/L.18 о международной торговле и развитии не влечет за собой последствий для бюджета программы. Однако делегация Канады просит провести заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 13, а делегация Соединенных Штатов просит провести заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции в целом.

2. **Г-жа Миллз** (Ямайка), выступая от имени группы 77 и Китая, выражает глубокое сожаление по поводу того, что Комитету не удалось достичь консенсуса по столь важной резолюции, особенно в свете Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в котором вновь решительно подтверждено, что Организация Объединенных Наций призвана играть основополагающую роль в содействии международному сотрудничеству в целях развития. Группа 77 и Китай, тщательно избегая вопросов и формулировок, которые могли бы выглядеть как предрешающие итог предстоящей Встречи Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров в Гонконге, тем не менее надеются, что этой встрече может быть дан серьезный политический сигнал. Группа остается твердым сторонником обсуждения в Организации Объединенных Наций всех важных аспектов торговли, в том числе жизненно важных связей между торговлей и развитием.

3. **Г-н Кариуки** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз будет голосовать за пункт 13. В Женеве активизируется работа, направленная на достижение беспопытного и неквотируемого доступа на рынки для продукции всех наименее развитых стран. Европейский союз надеется на результат, который полностью учитывал бы интересы всех сторон, в том числе в надлежащей юридической форме.

4. **Г-н Адсетт** (Канада), выступая до голосования по мотивам голосования, говорит, что Канада будет голосовать против пункта 13. Канада твердо поддерживает наименее развитые страны, что последовательно продемонстрировали ее действия, включая инициативу по предоставлению доступа на свой рынок наименее развитым странам. Голосование его делегации продиктовано желанием отразить конкретные замечания по тексту, а не какие бы то ни было изменения в плане поддержки. Действительно, Канада, как и прежде, полностью привержена Дохинской повестке дня в области развития, включая ее аспекты, связанные с развитием.

5. Хотя Генеральная Ассамблея призвана играть законную роль в содействии прогрессу переговоров ВТО, она не должна изменять баланс уже достигнутых соглашений или предрешать итоги ведущихся сейчас переговоров. В этом отношении первоначальный проект резолюции, особенно пункт 13, выходит за рамки обязательств, принятых членами ВТО в Дохинской декларации министров и "Июльском пакете" 2004 года. Канада также выступает против включения слова "вся" перед словом "продукция" в пункте 13.

6. **Г-жа Гриндлей** (Австралия) говорит, что Австралия, имеющая наиболее многостороннее в мире законодательство в пользу наименее развитых стран, будет голосовать за пункт 13. Оратор выражает надежду, что этот вопрос будет успешно разрешен в Гонконге.

7. **Г-жа Рёдсмоен** (Норвегия) говорит, что будет голосовать за пункт 13 и настоятельно призывает все развитые страны, а также развивающиеся страны, которые в состоянии это сделать, обеспечить полностью беспопытный и неквотируемый доступ на рынки всей продукции наименее развитых стран.

8. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 13 проекта резолюции A/C.2/60/L.18.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Канада, Япония, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Исландия, Израиль, Лихтенштейн, Российская Федерация, Швейцария.

9. *Пункт 13 проекта резолюции A/C.2/60/L.18 принимается 149 голосами против 4 при 5 воздержавшихся.*

10. **Г-н Ао-Глель** (Бенин), выступая от имени Группы наименее развитых стран, выражает сожаление по поводу того, что пришлось провести голосование по положению, имеющему жизненно важное значение для развития. Жаль, что некоторые страны, заявляющие о своем партнерстве с наименее развитыми странами и об оказании им поддержки, не поддерживают вопросы, имеющие приоритетное значение для этих стран, и даже активно подрывают их усилия в области развития.

11. **Г-жа Гриндлей** (Австралия), выступая также от имени Аргентины, Боливии, Бразилии, Гватемалы, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Малайзии, Новой Зеландии, Парагвая, Уругвая, Чили и Южной Африки, выражает разочарование по поводу того, что не был достигнут консенсус по данному проекту резолюции. Дохинский раунд приближается к решающему рубежу, и лидеры непременно должны воспользоваться возможностью довести переговоры до завершения. Реформа глобальной торговли сельскохозяйственной продукцией имеет ключевое значение для полной реализации потенциала сельскохозяйственного сектора развивающихся стран.

12. Отсутствие прогресса в реформировании торговли продукцией сельского хозяйства вызывает особое разочарование в контексте обязательства о содействии развитию в течение текущего года. Был активно поддержан призыв к повышению ОПР, и многие страны откликнулись на него, в том числе Австралия, согласившаяся к 2010 году удвоить свою ОПР. Однако предоставление ОПР без проведения реформы торговли сельскохозяйственной продукцией не отражает подлинного стремления оказывать поддержку развитию. Солидарность не означает разовых подачек; это долгосрочное партнерство, основанное на равноправии. Действительно, солидарность невозможна, пока перекосы на мировых сельскохозяйственных рынках продолжают подрывать способность сельскохозяйственного сектора многих развивающихся стран содействовать устойчивому экономическому развитию и сокращению масштабов бедности.

13. **Г-н Лоуренс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его страна, ведущий сторонник либерализации торговли, выдвинула смелые предложения, направленные на достижение далекоидущих результатов, пока шли переговоры в преддверии Встречи министров стран – членов ВТО в Гонконге. Она признала тот важный вклад, который внесет успешное осуществление Дохинского раунда в дело развития, искоренения нищеты и дальнейшей интеграции развивающихся стран в многостороннюю торговую систему. Она надеялась, что резолюция по торговле и развитию будет способствовать осуществлению Дохинской повестки дня в области развития. Его делегация поддерживает некоторые элементы проекта резолюции, но считает, что он предрешает исход переговоров, которые будут проходить в Гонконге и других местах. Это превращает Генеральную Ассамблею в инструмент теневых переговоров по вопросам, которые обсуждаются или рассматриваются в ВТО и других специализированных учреждениях. Поэтому его делегация будет голосовать против данного проекта резолюции.

14. **Г-н Кариуки** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза; присоединяющихся стран – Болгарии и Румынии; стран-кандидатов Хорватии и Турции; стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации и являющихся потенциальными кандидатами, – Албании, Сербии и Черногории и бывшей югославской Республики Македонии; а также Норвегии и Украины, выражает сожаление по поводу того, что не был достигнут консенсус по столь важному проекту резолюции. Основанный на консенсусе политический сигнал по вопросу торговли и развития Советанию на уровне министров ВТО в Гонконге позволил бы международному сообществу вновь подтвердить свою полную приверженность широкой и сбалансированной Дохинской повестке дня в области развития, особенно в плане развития.

15. Европейский союз счел общий подход, выраженный в проекте резолюции, полезной основой для своей работы, но решил воздержаться при голосовании, поскольку некоторые пункты проекта могут создать неопределенность в отношении всех обязательств Европейского союза в рамках ВТО. Однако отсутствие согласия не отражает тех успешных шагов, которые делаются по ряду направлений в области развития в преддверии Совещания на уровне министров в Гонконге. В частности, Европейский союз приветствует решение Генерального совета ВТО от 6 декабря о постоянном характере Соглашения ВТО по ТАПИС и по вопросам здравоохранения. Европейский союз будет продолжать свои усилия в ВТО по дальнейшей разработке пакета по вопросам развития для встречи в Гонконге, включая твердое обязательство развитых стран, а также развивающихся стран, которые в состоянии это сделать, обеспечить полностью беспопыльный и неквотируемый доступ на рынки всей продукции всех наименее развитых стран. Европейский союз по-прежнему твердо привержен достижению во всей полноте далекоидущего и сбалансированного результата всей Дохинской повестки дня ВТО в области развития и надеется, что Совещание на уровне министров в Гонконге создаст комплексную платформу для решения этой задачи.

16. **Г-н Сунага** (Япония), выражая сожаление по поводу того, что не удалось достичь консенсуса по проекту резолюции, говорит, что Япония воздержится при голосовании, так как ей трудно согласиться с некоторыми аспектами этого текста. Как считает оратор, Организация Объединенных Наций должна серьезно дать понять ВТО, что успешное завершение Дохинского раунда принесет пользу странам с развивающейся экономикой. К сожалению, данный проект резолюции не служит этой цели. Оратор выражает надежду, что формулировки этого текста, которые многие страны находят неприемлемыми, не будут использоваться ни на каких будущих встречах, включая предстоящую Встречу ВТО в Гонконге. Япония предприняла все возможные усилия для обеспечения того, чтобы итоги Дохинского раунда принесли пользу развивающимся странам, и его

правительство выдвинуло инициативу в области развития, направленную на расширение с помощью Дохинского раунда возможностей развивающихся стран, и эта инициатива будет официально обнародована на Конференции на уровне министров в Гонконге.

17. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.2/60/L.18.

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Малави, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

18. *Проект резолюции A/C.2/60/L.18 принимается 109 голосами против 1 при 48 воздержавшихся.*

19. **Г-н Ао-Глель** (Бенин) говорит, что не понимает, почему многие страны, заявляющие о своей поддержке наименее развитых стран, либо голосовали против резолюций, направленных на обеспечение поддержки таким странам или развивающимся странам в целом, либо воздержались при голосовании по ним. Теперь оратор согласен с мнением, что международная торговля используется некоторыми как тайное оружие, применяемое с целью помешать развитию беднейших стран.

20. **Г-жа Сент-Джон** (Гренада) говорит, что ее делегация намеревалась голосовать за проект резолюции, а не воздержаться, как было зафиксировано машиной.

**Пункт 52 повестки дня: Устойчивое развитие (продолжение) (A/C.2/60/L.14/Rev.1)**

*Проект резолюции об использовании спирулины для борьбы с голодом и недоеданием и содействия достижению устойчивого развития*

21. **Председатель** сообщает Комитету о том, что Секретариат получил письмо от представителя Доминиканской Республики, основного автора проекта резолюции, информирующее от имени авторов Комитет о желании снять данный проект резолюции с рассмотрения.

22. **Г-н Лоренсо** (Доминиканская Республика) говорит, что его правительство признает важность спирулины для борьбы с недоеданием и достижения устойчивого развития, что подчеркивается в проекте резолюции. Однако в свете того, что не удалось достичь консенсуса, и после консультаций с другими делегациями его делегация решила снять данный проект резолюции с рассмотрения.

23. *Проект резолюции A/C.2/60/L.14/Rev.1 снимается с рассмотрения.*

**а) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (продолжение) (A/C.2/60/L.20 и L.58)**

*Проект резолюции об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию*

24. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/60/L.58, который был представлен заместителем Председателя г-ном Тоскано на основе неофициальных консультаций, проводившихся по проекту резолюции A/C.2/60/L.20.

25. **Г-н Тоскано** (Швейцария), заместитель Председателя, сообщает, что в двенадцатом пункте преамбулы слово "межправительственное" должно быть написано с большой буквы; а в пункте 7 слова "в этой связи" должны быть заменены на "и, в этой связи,".

26. **Председатель** информирует Комитет о том, что проект резолюции не вызовет последствий для бюджета программы.

27. *Проект резолюции A/C.2/60/L.58 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

28. **Г-н Котис** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация поддерживает осуществление Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и весьма активно участвует в работе Комиссии по устойчивому развитию. Корпоративная ответственность важна, но должна быть поставлена в надлежащий контекст. Важнейшими для фирм являются обязательства перед теми, с кем у них есть договорные или деловые отношения. Их основная функция – производить и продавать товары и услуги на рынках, и когда они делают это, преследуя свои частные интересы, они обеспечивают общественные блага в форме здоровой экономики, рабочих мест, доходов, товаров, услуг, умений и навыков, капитала и технологии.

29. Его делегация уверена в том, что содействие развитию микро-, малых и средних предприятий является инструментом достижения устойчивого развития, и с удовлетворением отмечает, что в проект резолюции включены соответствующие формулировки. Однако она озабочена тем, что не был достигнут консенсус по вопросам содействия участию женщин в принятии решений на всех уровнях, повсеместного учета гендерных факторов, искоренения насилия в отношении женщин и расширения доступа женщин к экономическим возможностям, земле, кредитам, образованию и здравоохранению при дальнейшем осуществлении Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Такая ситуация

вызывает особое беспокойство, если учесть, что многие из тех правительств, которые согласились на включение гендерных вопросов в итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, выступили против их включения в проект резолюции по этой Встрече в рамках Генеральной Ассамблеи.

30. *Проект резолюции A/C.2/60/L.20 снимается с рассмотрения.*

**f) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996–2005 годы (продолжение)** (A/C.2/60/L.28 и L.53)

*Проект резолюции о содействии расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии*

31. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/60/L.53, представленный заместителем Председателя г-ном Тоскано на основе неофициальных консультаций, проводившихся по проекту резолюции A/C.2/60/L.28.

32. **Г-н Тоскано** (Швейцария), заместитель Председателя, говорит, что в пункте 7 слово "Китай" нужно заменить на слова "Китайская Народная Республика", а перед словом "Германии" нужно вставить "правительство Федеративной Республики".

33. **Председатель** информирует Комитет, что проект резолюции не вызовет последствий для бюджета программы.

34. *Проект резолюции A/C.2/60/L.53 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

35. *Проект резолюции A/C.2/60/L.28 снимается с рассмотрения.*

**h) Конвенция о биологическом разнообразии (продолжение)** (A/C.2/60/L.22 и L.55)

*Проект резолюции по Конвенции о биологическом разнообразии*

36. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.2/60/L.55, представленный заместителем Председателя г-ном Тоскано на основе неофициальных консультаций, проводившихся по проекту резолюции A/C.2/60/L.22. Он информирует Комитет о том, что проект резолюции не вызовет последствий для бюджета программы.

37. *Проект резолюции A/C.2/60/L.55 принимается.*

38. *Проект резолюции A/C.2/60/L.22 снимается с рассмотрения.*

**Пункт 57 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (продолжение)**

**а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (продолжение)** (A/C.2/60/L.30)

*Проект решения по оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций*

39. **Председатель** обращает внимание на проект решения A/C.2/60/L.30, представленный представителем Ямайки от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами группы 77, и Китая. Он информирует Комитет, что проект решения не вызовет последствий для бюджета программы и что имеется просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

40. **Г-жа Наварро Барро** (Куба) говорит, что хотела бы знать, какая делегация просила о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

41. **Председатель** говорит, что просьбу о проведении заносимого в отчет о заседании голосования представила делегация Соединенных Штатов Америки.

42. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту решения A/C.2/60/L.30.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

43. *Проект решения A/C.2/60/L.30 принимается 157 голосами против 1.*

44. **Г-н Малкин** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что на протяжении дискуссии о финансировании оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития позиция Соединенных Штатов состояла в том, что наиболее эффективный путь для обеспечения результатов и подотчетности – это добровольное финансирование. За последний год была сделана попытка направить дискуссии на рассмотрение различных схем стимулирования к финансированию, например так называемая "ориентировочная шкала добровольных взносов", предложенная Секретариатом и поддержанная некоторыми странами. Эти схемы неприемлемы для Соединенных Штатов, поскольку они не связаны с результатами деятельности и подотчетностью, а также несовместимы с принципом добровольности финансирования оперативной деятельности в целях развития, закрепленным в предшествующих резолюциях. Если Организация Объединенных Наций сможет продемонстрировать, что ее программы рационально и эффективно удовлетворяют потребности развивающихся стран, доноры предоставят для них достаточное финансирование.



45. **Г-жа Рёдсмоен** (Норвегия) говорит, что ее делегация поддерживает проект решения, а также упомянутые в нем доклады и статистические данные. Отметив, однако, что в пункте b) речь идет о статистических данных об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций за 2003 год, делегация ожидает, что к основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2006 года будут своевременно предоставлены обновленные статистические данные.

*Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.*